



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 March 2010  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Четырнадцатая сессия**  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору\***

### **Сальвадор**

---

\* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/7/L.4.  
Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было  
получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–80	3
А. Представление государства – объекта обзора .....	6–26	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора .....	27–80	6
II. Выводы и/или рекомендации .....	81–83	15
III. Добровольные обещания и обязательства .....	84–85	24
Приложение		
Состав делегации .....		25

## Введение

1. Рабочая группа по Универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою седьмую сессию 8–19 февраля 2010 года. Обзор по Сальвадору состоялся на 4-м заседании 9 февраля 2010 года. Делегацию Сальвадора возглавлял заместитель Министра по вопросам интеграции и стимулирования экономической деятельности Министерства иностранных дел г-н Карлос Альфредо Кастанеда Маганья. На 8-м заседании, состоявшемся 11 февраля 2010 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Сальвадору.
2. 7 сентября 2009 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Сальвадору в составе представителей следующих стран: Никарагуа, Республики Корея и Российской Федерации.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Сальвадору были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/7/SLV/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/7/SLV/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/7/SLV/3).
4. Через "тройку" Сальвадору был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Аргентиной, Германией, Данией, Латвией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Чешской Республикой. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте Универсального периодического обзора в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

5. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 42 делегации. Вынесенные в ходе диалога рекомендации содержатся в разделе II настоящего доклада.

### A. Представление государства – объекта обзора

6. Делегация Сальвадора признала, что подготовить национальный доклад было непросто, так как в нем должна содержаться информация о мерах, принятых двумя различными администрациями. Она также признала, что выполнение международных обязательств по правам человека – исторический долг ее правительства. Администрация твердо намерена учитывать в государственной политике рекомендации, вынесенные механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека.
7. Правительство организует процесс внутренних консультаций по вопросу о возможной ратификации международных документов, участником которых Сальвадор не является, таких как Римский статут Международного уго-

ловного суда. Кроме того, в сентябре 2009 года Сальвадор подписал Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, и внутренний процесс ратификации продолжается.

8. Делегация рассказала о правовых рамках обеспечения основных свобод. Она особо отметила проект закона о доступе к информации и общественной гласности, находящийся в настоящее время на рассмотрении Конгресса, а также создание в 2006 году Суда по делам правительственной этики.

9. Начиная с 2000 года непрерывно предпринимаются усилия с целью предупреждения пыток и борьбы с ними путем отбора кандидатов в Национальную академию общественной безопасности. Эта мера позволила предотвратить набор сотрудников служб безопасности, причастных к нарушениям прав человека и гуманитарного права.

10. Обеспечение общественной безопасности поручено нескольким государственным учреждениями, таким как Национальная гражданская полиция, созданная в соответствии с мирными соглашениями 1992 года, и Генеральная прокуратура. Делегация признала, что проводимая официальная политика, ориентированная на подавление преступности силами полиции и применение предварительного заключения в качестве общей практики, не дала ожидаемых результатов и привела к тому, что Сальвадор стал одной из самых опасных стран региона. Наиболее уязвимыми группами населения являются женщины и девочки в возрасте до 18 лет. Новая администрация приняла чрезвычайные временные меры, направленные на борьбу с преступной деятельностью и предупреждение нарушений прав человека.

11. Что касается избирательной системы, то Высший избирательный суд принял ряд мер, направленных на гарантирование каждому гражданину права голоса. Например, был реализован экспериментальный проект проведения голосования по месту жительства, поощрялось участие в выборах граждан-инвалидов и в настоящее время рассматривается возможность голосования за рубежом.

12. В 2008 году были приняты новые кодексы – Уголовно-процессуальный, Гражданский и Торговый. Они еще не применяются на практике, так как для этого необходимо подготовить юристов.

13. Новая администрация укрепила и расширила программу "Солидарная сеть", направленную на борьбу с нищетой в тех муниципалитетах, в которых крайняя нищета является серьезной проблемой. Эта программа, которая теперь переименована в "Солидарные сообщества", основана на инклюзивном и комплексном подходе к улучшению здоровья, гигиены, питания и образования нуждающихся семей. Она включает в себя и гендерную составляющую, поскольку женщины являются главными распорядителями материальных благ, полученных по линии программы, а также предусматривает применение подхода, основанного на правах человека. В период с 2004 по 2009 год этой программой воспользовались 106 000 семей.

14. Сальвадор приблизился к реализации Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как было указано в его втором промежуточном докладе.

15. Доля неграмотных в Сальвадоре снизилась до 14,1%, а средний срок учебы в школе достиг 5,9 лет, что является улучшением по сравнению с 2004 годом, когда этот показатель составлял 5,6 лет. Правительство стремится улучшить эти цифры. Делегация особо отметила создание Секретариата по вопро-

сам культуры, который заменил собой бывший Национальный совет по делам культуры и искусства. Секретариат обладает более высоким статусом, так как подчиняется непосредственно Президенту.

16. Правовая база Сальвадора гарантирует право на здоровье. В этой связи правительство приняло меры, основанные на правозащитном подходе, с целью улучшить охват медицинским обслуживанием в сельских районах и густонаселенных городских центрах. Что касается социального страхования, то доля охваченного им населения выросла на 12,7%, достигнув 29,7% от численности экономически активного населения и 23,9% от общей численности населения.

17. Что касается права на труд, то делегация подробно разъяснила содержание ряда программ, основанных на трехстороннем участии и направленных на создание рабочих мест, в частности для отдельных уязвимых групп населения, например для молодежи, пожилых людей и инвалидов. С другой стороны, вследствие финансового кризиса в Сальвадоре было сокращено 39 000 рабочих мест. Правительство планирует создать 100 000 новых рабочих мест за счет введения в действие программы временной занятости и совершенствования государственной и частной инфраструктуры.

18. В национальные учебные программы были включены принципы устойчивого развития. Правительство активно продвигает новый подход к управлению природопользованием с целью смягчения социальных, экономических и экологических рисков, связанных со стихийными бедствиями.

19. В общей сложности 8 305 семей воспользовались средствами фондов, поддерживающих разработку жилищных проектов, и 8 153 семьи, пострадавшие от землетрясения 2001 года, получили новое жилье. Кроме того, свидетельства о праве собственности были вручены 41 047 семьям, пострадавшим от урагана "Стэн" и извержения вулкана Иламатепек.

20. Президент Фунес отметил, что жертвы серьезных нарушений прав человека, совершенных в ходе вооруженного конфликта, имеют право на истину, справедливость и возмещение ущерба, и признал важность сохранения их в памяти для обеспечения того, чтобы такие деяния не совершались вновь. Он также признал ответственность государства и принес извинения за серьезные нарушения прав человека, совершенные государственными служащими. Была учреждена комиссия, которая внесет Президенту предложения о выплате компенсаций жертвам.

21. В ноябре 2009 года Институт комплексного развития детей и подростков начал процесс формирования национальной политики, направленной на защиту этих групп. Это был первый шаг в определении наиболее актуальных проблем, затрагивающих эти группы населения.

22. Правительство твердо намерено выполнять рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и рекомендует Конгрессу обсудить возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Делегация также упомянула о национальном плане предотвращения и искоренения бытового населения и объяснила меры, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и сексуальной агрессией в отношении девочек.

23. Сальвадор признает существование коренных народов, в частности науа-пипили, ленка и какаопера.

24. В 2005 году была введена должность заместителя Министра иностранных дел по делам сальвадорских граждан за рубежом. Новая администрация наме-

рена усилить консульскую защиту прав человека своих граждан за рубежом, а также обеспечить уважение прав человека иностранцев на национальной территории. С 2008 года осуществляется национальная политика, направленная на искоренение торговли людьми.

25. Делегация также описала принимаемые государством политические меры и институциональные рамки, предназначенные для инвалидов, престарелых и лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом.

26. В заключение своего выступления делегация упомянула о новом подходе правительства к пенитенциарной администрации, который, в частности, поощряет участие гражданского общества в поиске решений проблемы переполненности тюрем и других общих проблем. Учебные заведения, готовящие сотрудников пенитенциарных учреждений, планируют обеспечить образование в области прав человека для всего персонала.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

27. Ряд делегаций поблагодарили правительство Сальвадора за его всеобъемлющий национальный доклад, его подготовку с привлечением широкого круга субъектов и за его представление. Некоторые делегации также приветствовали позитивные шаги, предпринятые страной для консолидации мирных соглашений и верховенства права. Многие государства отметили важность президентских выборов 2009 года и признали приверженность новой администрации делу поощрения и защиты прав человека.

28. Алжир приветствовал усилия Сальвадора по укреплению мира, поощрению прав человека и обеспечению того, чтобы события прошлого не повторились. Алжир также приветствовал усилия страны по борьбе с нищетой, которые позволили ряду общин с высокими показателями бедности воспользоваться в 2005 году услугами, связанными с продовольственной безопасностью, образованием и медицинским обслуживанием. Алжир вынес рекомендации.

29. Куба приветствовала усилия Сальвадора, направленные на борьбу с нищетой и дальнейшую реализацию права на продовольствие, право на труд и на социальное обеспечение. Она отметила прогресс в области образования и здравоохранения, включая меры, принятые в сельских районах; продление часов работы поликлиник, расположенных в густонаселенных центрах; принятие Национального плана просвещения до 2021 года; и предоставление бесплатного среднего школьного образования. Она также приветствовала действия правительства, направленные на предупреждение дискриминации в отношении уязвимых групп населения и их защиту. Куба вынесла рекомендации.

30. Словения отметила, что, несмотря на то, что дискриминация по признаку физической или психической инвалидности в Сальвадоре по закону запрещена, не было обеспечено эффективного применения соответствующего закона в области образования, занятости или доступа в здания, и просила представить информацию о мерах, которые страна намеревается принять для ликвидации такой дискриминации. Словения заявила, что, несмотря на позитивные шаги, предпринятые для гарантирования прав детей, она встревожена сообщениями о числе детей, которые подверглись физическому насилию или живут в атмосфере бытового насилия. Она также заявила, что Закон о защите детей прямо не запрещает телесные наказания. Словения вынесла рекомендацию.

31. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала социальную политику, проводимую Сальвадором в целях защиты и поощрения прав человека его

населения. В этой связи Венесуэла отметила меры, принимаемые для борьбы с нищетой посредством осуществления программ в области занятости, здравоохранения, образования и питания, особенно в отношении уязвимых групп населения. Венесуэла особо отметила осуществление программы "Солидарные сообщества" в сельских и городских районах, а также усилия правительства по развитию универсальной системы социальной защиты. Венесуэла вынесла рекомендацию.

32. Эквадор подчеркнул меры, принимаемые для защиты, в частности, детей и женщин, а также потерпевших и свидетелей. Он отметил готовность Сальвадора сотрудничать с другими правительствами региона в деле защиты лиц, пересекающих его территорию, чтобы достичь Северной Америки. Он поинтересовался состоянием законопроекта о миграции, а также негативными последствиями Соглашения о свободной торговле для наиболее уязвимых групп общества, которые были отмечены Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

33. Турция заявила, что создание Управления по защите прав человека является важным элементом укрепления демократии и прав человека, и отметила, что можно было бы улучшить процесс выполнения соответствующими государственными учреждениями решений, выносимых этим управлением. Она призвала Сальвадор учесть рекомендации, вынесенные Комитетом против пыток, и приветствовала усилия, предпринятые до сих пор в этом направлении. Турция призвала страну выделять больше ресурсов на социальное развитие и борьбу с нищетой. Она приветствовала признание права на здоровье в качестве основного права человека и высоко оценила прогресс, достигнутый в деле сокращения младенческой смертности. Она также приветствовала отсутствие гендерного неравенства в области образования. Турция с озабоченностью отметила сохраняющееся широкое распространение насилия в отношении женщин. Она вынесла рекомендацию.

34. Канада заявила о том, что испытывает скорбь в связи с сообщениями о причастности Национальной гражданской полиции к незаконным казням, произвольным арестам и задержаниям, а также к использованию чрезмерной силы и жестокому обращению с задержанными. Отметив с озабоченностью сообщения о запугиваниях, притеснениях и убийствах общинных активистов и членов неправительственных организаций, она приветствовала намерение провести полное расследование недавних случаев смерти общинных активистов в Кабанасе. Она также отметила, что переполненность тюрем, тяжелые и опасные условия содержания под стражей ставят под угрозу здоровье и жизнь заключенных. Канада вынесла рекомендации.

35. Кыргызстан приветствовал усилия Сальвадора по укреплению национальной системы защиты прав человека. Он с удовлетворением отметил проект, направленный на модернизацию судебной системы, и приветствовал усилия Сальвадора по улучшению системы образования. Он также отметил национальную политику страны в отношении детей и подростков. Кыргызстан заявил, что Сальвадору необходимо уделять больше внимания проблеме миграции, беженцев и торговли людьми. Он вынес рекомендацию.

36. Египет высоко оценил усилия правительства по укреплению правозащитной инфраструктуры путем создания Управления по защите прав человека, а также диалог с лицами, подавшими жалобы в Межамериканский суд по правам человека. Он также признал усилия, направленные на борьбу с нищетой в городских и сельских районах с учетом центральной роли женщин и на поощрение культурных прав. Египет просил предоставить информацию о государст-

венной политике, направленной на создание национальной службы здравоохранения, основанной на всеобъемлющей первичной медико-санитарной помощи, и о соответствующих практических шагах. Египет вынес рекомендации.

37. Казахстан с удовлетворением отметил достижение Сальвадором некоторых целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и призвал страну продолжать осуществление эффективной социально-экономической политики на основе правозащитного подхода. Казахстан приветствовал принятие Закона о комплексной защите детей и выразил надежду на то, что этот закон позволит соответствующим образом учитывать все аспекты прав детей. Сальвадор также удостоился высокой оценки за признание им прав коренного народа и за шаги в направлении поощрения этих прав. Казахстан вынес рекомендацию.

38. Республика Корея отметила несколько инициатив, начатых в целях поощрения прав женщин. Она упомянула об обеспокоенности по поводу широкого распространения актов насилия в отношении женщин, которая была выражена Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, Комитетом по правам человека и КЛДЖ, и запросила дополнительную подробную информацию о конкретных мерах по предупреждению насилия в отношении женщин. Корея приветствовала сотрудничество Сальвадора с мандатариями специальных процедур. Она вынесла рекомендации.

39. Норвегия оценила обязательство Сальвадора укреплять его национальные системы защиты прав человека и приветствовала извинения, принесенные Президентом Маурисио Фунесом за нарушения прав человека, совершенные государством во время гражданской войны. Норвегия выразила обеспокоенность в связи с ростом числа нападений и актов запугивания, направленных против правозащитников и независимых журналистов, а также по поводу уменьшения официального участия женщин в государственном управлении, в правительстве, на министерском уровне и в парламенте. Норвегия вынесла рекомендации.

40. Российская Федерация приветствовала изменения, произошедшие в области законодательства и в государственной структуре после заключения мирного соглашения в 1992 году. Она отметила меры, принимаемые с целью борьбы с нищетой, неграмотностью и болезнями, решения жилищной проблемы и защиты прав уязвимых групп населения. Она признала существование больших проблем, особенно в области развития. Она вынесла рекомендацию.

41. Лаосская Народно-Демократическая Республика отметила значительные успехи и достижения Сальвадора в том, что касается его участия в Межамериканской системе защиты прав человека, и выразила Сальвадору признательность за его добрую волю и открытость в этом вопросе. Она также отметила, что в рамках Организации Объединенных Наций Сальвадор достиг значительных успехов в деле выполнения рекомендаций различных комитетов, хотя многое еще предстоит сделать. Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствовала создание Сальвадором нескольких учреждений по поощрению и защите прав человека. Лаосская Народно-Демократическая Республика вынесла рекомендации.

42. Мексика приветствовала решение Сальвадора провести исследование по вопросу о международных договорах о правах человека, участником которых он еще не является, а также стремиться к ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и направить постоянное приглашение всем правозащитным механизмам. Мексика подчеркнула важность дополнения законодательной базы независимой и эффективной судебной системой и предложила Сальвадору запросить у УВКПЧ

техническую помощь для дальнейшего осуществления международного и национального законодательства в области прав человека, в частности с целью ликвидации дискриминации в отношении женщин. Мексика вынесла рекомендации.

43. Панама упомянула об урегулировании миграционного положения 700 сальвадорцев, пользовавшихся ранее статусом беженцев. Она спросила о мерах по содействию участию инвалидов в выборах. Панама отметила создание Секретариата по делам социализации, отвечающего за политику в отношении уязвимых групп, и в этой связи задала вопрос о включении данных о коренных народах в национальную статистику. Она вынесла рекомендацию.

44. Азербайджан заявил, что приверженность Сальвадора поощрению и защите прав человека посредством включения международных стандартов прав человека в национальное законодательство заслуживает высокой оценки. Он заявил, что в 2006 году Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с озабоченностью отметил дискриминацию, которой подвергаются женщины, и что в 2008 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил озабоченность по поводу широкого распространения патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипов, которые представляют собой серьезные препятствия для осуществления женщинами их прав человека. Азербайджан вынес рекомендацию.

45. Нидерланды приветствовали направление Сальвадором постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур. Они были обеспокоены тем, что, несмотря на меры, принятые Сальвадором, дискриминация в отношении женщин сохраняется. Они также выразили обеспокоенность по поводу широкого распространения актов насилия в отношении женщин. Нидерланды отметили сообщения о том, что нападения на правозащитников остались безнаказанными, и подняли вопрос о крайней переполненности тюрем, приведшей, по сообщениям, к широкому распространению насилия. Нидерланды вынесли рекомендации.

46. Бразилия с удовлетворением отметила усилия Сальвадора по содействию социальной интеграции и борьбе с нищетой в рамках универсальной системы социальной защиты. Бразилия выразила озабоченность по поводу сообщений о детском труде, особенно в сельских районах, и задала вопрос о мерах по обеспечению защиты детей. Бразилия приветствовала приверженность Сальвадора выполнению рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и рекомендовала принять меры для учета прав женщин в государственной политике, на всех ее уровнях, а также удвоить усилия по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Бразилия вынесла рекомендации.

47. Испания признала шаги, предпринятые правительством для укрепления гендерного равенства в начальных и средних школах, что приблизило его к достижению цели 3 в области развития, провозглашенной в Декларации тысячелетия. Она вынесла рекомендации.

48. Колумбия приветствовала усилия Сальвадора по предоставлению компенсации жертвам вооруженного конфликта в соответствии с мирными соглашениями 1992 года. Она также признала усилия по выполнению рекомендаций договорных органов Организации Объединенных Наций и мандатариев специальных процедур. В частности, Колумбия особо отметила программу под названием "Город и женщина", которая была принята в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и при-

звала правительство продолжать разработку таких программ. Колумбия вынесла рекомендации.

49. Делегация Сальвадора подтвердила свою приверженность соблюдению рекомендаций договорных органов Организации Объединенных Наций и мандатариев специальных процедур, включая замечания, сделанные Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в отношении возможных последствий Соглашения о свободной торговле, последние рекомендации Комитета против пыток и рекомендации, вынесенные в 2007 году Рабочей группой по насильственным исчезновениям.

50. Делегация особо отметила законопроект о борьбе с насилием по признаку пола, на содержание которого наложило отпечаток широкое участие в его подготовке представителей гражданского общества. В дополнение к принятию этого закона Сальвадор признал необходимость разработки всеобъемлющей политики для решения серьезной проблемы насилия в отношении женщин и детей. Правительство признало, что оно оказалось неспособным предоставить полные, всеобъемлющие национальные статистические данные по проблеме гендерного насилия, и подчеркнуло свою приверженность созданию такой статистической системы. Сальвадор далее подчеркнул необходимость выделения на эти цели специальных средств из бюджетов, предназначенных для обеспечения безопасности на национальном и муниципальном уровнях, и включения в этот процесс организаций гражданского общества и местных сетей.

51. Сальвадор участвовал в технической дискуссии по вопросу о возможной отмене его оговорок к Каирскому плану действий и в ближайшее время рассмотрит окончательное политическое решение по этому вопросу. Институту развития женщины было поручено возглавить национальные усилия по борьбе с дискриминацией в отношении женщин и девочек, в том числе путем содействия соблюдению страной рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и возобновления обсуждения законодателями вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Бюджет этого учреждения был недавно соответственно увеличен.

52. Делегация подчеркнула, что большинство случаев нападений и угроз в отношении правозащитников в настоящее время расследуются, и добавила, что поданные жалобы позволили правительству обеспечить некоторым жертвам защиту. Правительство дополнительно усилило защиту омбудсмена, который тоже получил угрозы, и удвоило усилия по укреплению его управления.

53. Президент Республики подписал указ о создании национальной комиссии по розыску детей, пропавших в период вооруженного конфликта, в соответствии с нормами, установленными Межамериканским судом по правам человека. Сальвадор теперь признал в полном объеме полномочия и обязательный характер рекомендаций Суда и продвинулся вперед в своем диалоге с истцами по различным делам, находящимся в настоящее время на рассмотрении Межамериканской комиссии по правам человека.

54. Сальвадор упомянул о своих усилиях по защите и обеспечению прав инвалидов. Он подчеркнул, что на Секретариат по делам социализации была возложена задача поощрять права человека групп, которые обычно находятся в социальной изоляции или в маргинализированном положении, в том числе инвалидов, престарелых, детей, коренных народов и лиц, пострадавших от дискриминации по причине их сексуальной ориентации.

55. Франция спросила, как, когда и при каких условиях правительство будет выполнять свои обязательства по признанию жертв гражданской войны и предоставлению им компенсации, и поинтересовалась точным мандатом и составом Национальной комиссии по розыску пропавших детей. Она отметила, что насилие в отношении женщин и детей остается серьезной социальной проблемой, и запросила информацию о финансовых и людских ресурсах, которые будут выделены на реализацию Закона о комплексной защите детей и подростков. Франция вынесла рекомендации.

56. Беларусь заявила, что, хотя Сальвадор сталкивается с рядом проблем в деле защиты прав человека, страна полна решимости продолжать обеспечивать верховенство права и укреплять демократию. Беларусь с удовлетворением отметила шаги, предпринимаемые Сальвадором на пути укрепления законодательной и судебной базы в области прав человека. Она приветствовала меры, принимаемые для ликвидации неграмотности, улучшения медицинского обслуживания и борьбы с нищетой и торговлей людьми. Беларусь заявила, что требуются дополнительные усилия для укрепления общественной безопасности и улучшения положения женщин и детей. Беларусь вынесла рекомендации.

57. Чили особо отметила приверженность правительства разработке политики, направленной на полное признание международных обязательств в области прав человека, а также права на установление истины, доступ к правосудию и достаточное возмещение. Чили назвала нищету одной из основных проблем Сальвадора и выразила удовлетворение программой "Солидарные сообщества". Кроме того, она приветствовала решение правительства направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций. Чили вынесла рекомендации.

58. Ирландия с удовлетворением отметила принятие Закона о комплексной защите детей и подростков. В ожидании его вступления в силу в апреле 2010 года она выразила сожаление по поводу отсутствия финансовых ресурсов для его применения, особенно с учетом несоразмерно большого числа детей – жертв различных преступлений. Ирландия выразила озабоченность по поводу распространения насилия в отношении женщин и детей, в частности в связи со случаями насильственной смерти, сексуального надругательства и бытового насилия. Ирландия вынесла рекомендации.

59. Малайзия заявила, что с момента подписания Чапультепекских соглашений в 1992 году Сальвадор стремится создать необходимые условия для укрепления мира путем усиления демократии и верховенства права. Эти усилия привели к созданию ряда учреждений, которым поручено обеспечить уважение прав человека и их реализацию. Малайзия отметила, что последствия глобального финансового кризиса, который привел к ликвидации значительного числа рабочих мест, оказали негативное воздействие на осуществление прав человека. Малайзия с воодушевлением отметила приверженность Сальвадора курсу на более активное создание новых рабочих мест, повышение качества государственных услуг и модернизацию инфраструктуры. Малайзия вынесла рекомендации.

60. Италия с удовлетворением отметила неприменение смертной казни начиная с 1973 года и отмену в 1983 году смертной казни для всех преступлений, за исключением тех, которые подпадают под действие военного законодательства в военное время. Несмотря на прогресс, достигнутый в области прав женщин, и введение в действие национальной политики в отношении женщин и закона о бытовом насилии, она отметила распространенность дискриминации в отношении женщин в сальвадорском обществе. Вызывает тревогу отмеченный в

2009 году в Сальвадоре 30-процентный рост преступности и большое количество случаев убийства женщин, часто остающихся безнаказанными. Италия вынесла рекомендации.

61. Соединенные Штаты Америки высоко оценили признание Сальвадором культурного, исторического и этнического наследия своего коренного народа и приветствовали заинтересованность Сальвадора в содействии экономическому, социальному и культурному развитию этих групп населения. Соединенные Штаты также приветствовали работу, проводимую Сальвадором в процессе разработки и реализации новой гуманной модели тюремной администрации, а также его решение подключить гражданское общество к поиску решений проблем, касающихся его пенитенциарных учреждений, и оказание помощи неза занятой молодежи путем создания экономических возможностей и социальных программ. Соединенные Штаты Америки вынесли рекомендации.

62. Германия запросила информацию об усилиях по привлечению виновных к ответственности и о числе успешных расследований актов насилия. Германия вынесла рекомендации.

63. Соединенное Королевство признало серьезные проблемы, которые высокий уровень насилия и преступные банды ставят перед правительством и обществом, и отметило, что медлительность и неэффективность системы правосудия, длительность сроков предварительного заключения и переполненность тюрем, где царит атмосфера насилия, могут мешать усилиям по привлечению виновных к ответственности. Оно приветствовало проект модернизации судебной системы, включая инициативы по обновлению помещений судов, продвижению правосудия в отдаленные районы и обучению судей более эффективно уголовному преследованию участников организованной преступности. Признав развитие национальной политики в отношении женщин, оно вновь выразило озабоченность сообщениями о продолжающихся дискриминации и насилии, с которыми сталкиваются женщины, дети и меньшинства, и осведомилось о планируемых мерах по решению этих проблем. Оно также спросило об участии гражданского общества в последующей деятельности в связи с универсальным периодическим обзором. Оно вынесло рекомендации.

64. Уругвай подчеркнул усилия Сальвадора в области прав человека и работу, проделанную в процессе национального примирения. Уругвай напомнил о предложении Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам укреплять сотрудничество с неправительственными организациями и гражданским обществом. В этой связи он приветствовал участие гражданского общества в процессе подготовки национального доклада для универсального периодического обзора. Уругвай также приветствовал национальную политику в интересах женщин и закон о борьбе с бытовым насилием. Уругвай вынес рекомендации.

65. Аргентина отметила политику Сальвадора, направленную на установление истины, достижение справедливости и возмещение ущерба жертвам нарушений прав человека, совершенных во время вооруженного конфликта. Она подчеркнула официальное признание того факта, что сотрудники государственных учреждений и члены военизированных организаций совершили серьезные нарушения прав человека и злоупотребления властью. В этой связи она задала вопрос о возможности обсуждения вопроса об отступлении от закона об амнистии. Аргентина осведомилась также о мерах по уменьшению дискриминации по признаку пола и искоренению насилия в отношении женщин, а также о воз-

возможности учета гендерной проблематики в связи с профилактикой и лечением ВИЧ/СПИДа. Она вынесла рекомендации.

66. Украина высоко оценила усилия Сальвадора по защите и поощрению прав человека, в том числе путем совершенствования законодательства, борьбы с дискриминацией, поощрения гендерного равенства, защиты прав детей и принятия мер по борьбе с нищетой. Она с озабоченностью отметила серьезную проблему убийства женщин. Украина вынесла рекомендации.

67. Люксембург с удовлетворением отметил недавнее принятие Сальвадором закона о защите детей и приветствовал недавние улучшения в том, что касается посещаемости школ, безопасности и борьбы с насилием в отношении женщин и детей. Он выразил обеспокоенность большим числом убийств. Люксембург подчеркнул крепкое партнерство, которое он установил с Сальвадором в области развития и сотрудничества, направленных на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это партнерство будет содействовать реализации права на образование, здравоохранение и благое управление. Люксембург вынес рекомендации.

68. Ирак приветствовал участие правительства в Межамериканской системе защиты прав человека и отметил принятие ряда законов в соответствии с международными стандартами. Он запросил информацию о существующих механизмах защиты свободы выражения мнения и о роли правосудия в этом аспекте. Ирак вынес рекомендации.

69. Гватемала с удовлетворением отметила усилия правительства, направленные на обеспечение соблюдения рекомендаций и решений Межамериканской системы защиты прав человека. Гватемала отметила, что Рабочая группа по насильственным исчезновениям посетила Сальвадор в 2007 году, однако правительство не представило доклада о выполнении ее рекомендаций. Гватемала подчеркнула усилия Генеральной прокуратуры Республики и других учреждений, направленные на обеспечение доступа к правосудию, и спросила о мерах, принятых для обеспечения доступа к правосудию коренным народам. Гватемала вынесла рекомендации.

70. Китай высоко оценил принятые Сальвадором меры по поощрению и защите прав человека. Он также дал высокую оценку стране за ее усилия и достижения в таких аспектах, как усиление подготовки персонала судебных органов, борьба с нищетой, повышение посещаемости школ, укрепление здоровья населения, расширение социального обеспечения с целью поддержки бедных семей и защиты уязвимых групп населения. Китай отметил, что Сальвадор сталкивается с многочисленными трудностями и проблемами, связанными с его судебной системой. Китай спросил, какие конкретные меры будут приняты для решения проблемы отсутствия рациональной правовой системы.

71. Словакия выразила обеспокоенность ростом числа нападений на правозащитников, особенно тех, кто критикует правительство или крупные предпринимательские группы, и призвала правительство гарантировать их легитимность и обеспечить их защиту. Она также отметила, что виновные лица часто не привлекаются к ответственности. Она приветствовала отмену в 1983 году смертной казни за совершение общеуголовных преступлений и ее неприменение начиная с 1973 года. Что касается условий содержания в следственных изоляторах и тюрьмах, то она выразила сожаление в связи с отсутствием необходимой инфраструктуры, приведшим к переполненности тюрем. Словакия вынесла рекомендации.

72. Латвия с удовлетворением отметила открытость Сальвадора в решении проблем прав человека. Она приветствовала объявление страны о том, что она направит постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, и предложила всем другим странам последовать этому достойному похвалы примеру.

73. Коста-Рика признала усилия, предпринимаемые Сальвадором с целью борьбы с нищетой и уменьшения неравенства в стране. Она также приветствовала существующую в стране универсальную систему социальной защиты, которая выходит за рамки борьбы с нищетой и позволяет решать, в частности, проблемы продовольственной безопасности, занятости и экономического развития. Коста-Рика призвала Сальвадор продолжать предпринимать усилия, для того чтобы, действуя в этом русле, улучшить условия жизни его населения и полнее учитывать гендерную проблематику во всех аспектах государственной политики в целях комплексного решения проблемы неравенства. Коста-Рика вынесла рекомендации.

74. Боливия отметила заметные улучшения в сфере образования и здравоохранения, достигнутые после прихода к власти новой администрации. Она выразила понимание остающихся проблем, унаследованных от вооруженного конфликта и вызванных навязанной экономической политикой. Она вынесла рекомендации.

75. Польша высоко оценила прогресс, достигнутый Сальвадором в деле поощрения и защиты прав человека. Из недавно принятых мер она упомянула, в частности, о национальной политике в отношении женщин на 2005–2009 годы и о программе "Солидарная сеть" и заявила, что серьезные препятствия для осуществления женщинами их прав человека тем не менее сохраняются вследствие более широкой проблемы, связанной с гендерным, бытовым и сексуальным насилием. Польша вынесла рекомендации.

76. Делегация Сальвадора упомянула об озабоченности по поводу минимального возраста для вступления в брак – проблемы, которая затрагивает, в частности, девочек и которая была особо упомянута Комитетом по правам ребенка. Правительство заявило, что оно пересмотрит соответствующее законодательство и предложит правовые реформы, если это будет сочтено целесообразным, в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

77. Сальвадор подчеркнул свою приверженность идее своевременного проведения исследований по некоторым вызывающим озабоченность проблемам, которые были подняты в заранее представленных делегациями вопросах, включая необходимость приведения определений пытки, насильственного исчезновения, гендерного насилия и прочих преступлений в соответствии с международными стандартами в области прав человека. Делегация также подчеркнула свою готовность поделиться информацией о последних усилиях, направленных на решение проблемы насилия, в частности потому, что она затрагивает такие уязвимые группы населения, как женщины и дети.

78. Делегация признала неудачу политики в области обеспечения общественной безопасности, которая до недавнего времени была сосредоточена главным образом на полицейском контроле и силовом подавлении в ущерб профилактике преступлений, вниманию к жертвам и перевоспитанию правонарушителей. Сальвадор объявил, что он приступил к осуществлению плана разработки комплексной политики в области общественной безопасности. В новой политике основной упор будет сделан на полицейский контроль и усиленный контроль в тюрьмах; борьбу с безнаказанностью за преступления, совершенные го-

сударственными служащими; восстановление общественного доверия к национальной полиции; и на реорганизацию полиции в соответствии с духом мирных соглашений.

79. Сальвадор особо отметил обеспокоенность по поводу проблемы безнаказанности и высоко оценил рекомендации, которые были вынесены государствами в целях решения этой серьезной проблемы. Делегация заявила, что расследование предполагаемых нарушений прав человека и других преступлений, совершенных начальниками полиции, идет полным ходом и что в настоящее время обсуждается закон об укреплении Генеральной инспекции.

80. Сальвадор подтвердил свою решимость взяться за осуществление программы действий, предложенной Рабочей группой по насильственным исчезновениям и дополненной недавно Комитетом против пыток, и в заключение выразил свою признательность за рекомендации, вопросы и замечания, высказанные в ходе интерактивного диалога.

## **II. Выводы и/или рекомендации**

81. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже, были рассмотрены Сальвадором и пользуются поддержкой Сальвадора:

1. укреплять свою правовую основу и механизмы для поощрения и защиты прав человека (Лаосская Народно-Демократическая Республика);
2. усилить осуществление законов, направленных на защиту прав женщин (Канада);
3. усилить правовую и имплементационную инфраструктуру, направленную на защиту прав женщин (Египет);
4. принять отдельное уголовное законодательство в целях защиты прав женщин (Бразилия);
5. принять меры по расширению участия женщин в общественной жизни – как на уровне законодательства, так и в плане конкретных действий (Норвегия);
6. продолжать содействовать созданию национальной комиссии по розыску девочек и мальчиков, пропавших в период внутреннего вооруженного конфликта (Колумбия);
7. настоятельно призвать национальную комиссию по розыску детей, пропавших в период вооруженного конфликта, начать свою работу (Аргентина);
8. продолжать свои усилия по обеспечению полного осуществления прав человека путем подготовки национального плана по правам человека при участии широкого круга субъектов (Боливия);
9. разработать согласованную национальную стратегию для обеспечения защиты всех прав человека и гражданских свобод (Канада);
10. ускорить усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека, в том числе путем решения проблем общественной безо-

пасности, экономической и судебной безопасности и развития человеческого потенциала (Малайзия);

11. немедленно принять все возможные меры для снижения роста преступности, а также для разработки и внедрения четкой политики в области предупреждения преступности, включая реформы судебной системы и национальной полиции, направленной на борьбу с коррупцией и повышение прозрачности (Италия);

12. разработать и осуществлять план действий по обеспечению безопасности и защите прав человека общинных активистов и членов общественных организаций (Канада);

13. гарантировать полную легитимность правозащитников и обеспечить их защиту, чтобы избавить их от притеснений, которым они часто подвергаются (Словакия);

14. вовлечь представителей гражданского общества и правозащитников в политический диалог и в разработку законодательства на основе открытого и прозрачного процесса консультаций (Норвегия);

15. выработать целенаправленную стратегию, политику и программы с целью поддержки усилий женщин по отстаиванию их прав в соответствии со своими обязательствами по КЛДЖ (Канада);

16. продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в целях укрепления прав человека (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

17. направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций в целях содействия такому сотрудничеству (Республика Корея);

18. направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур (Словакия);

19. направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций (Бразилия);

20. направить постоянное приглашение всем мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций и обеспечить представление докладов договорным органам (Соединенное Королевство);

21. принять все необходимые законодательные и политические меры для обеспечения полного равенства между мужчинами и женщинами (Италия);

22. активизировать усилия по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин и с безнаказанностью за такие преступления с помощью национальных учреждений, включая ИСДЕМУ и Секретариат по делам социализации (Коста-Рика);

23. активизировать усилия по предотвращению и ликвидации дискриминации в отношении детей из числа коренных народов, детей-инвалидов и девочек (Малайзия);

24. продолжать включать в свою социальную политику антидискриминационные меры и программы в интересах коренных народов, этнических меньшинств, инвалидов, лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, и лиц, сталкивающихся с дискриминацией по признаку их сексуальной ориентации (Колумбия);
25. принять и применять законы и осуществлять программы, специально направленные на борьбу с дискриминацией в отношении коренных народов и на поощрение их прав (Соединенные Штаты Америки);
26. активизировать усилия по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, бытового насилия и случаев насильственной смерти женщин и борьбе с этими явлениями (Турция);
27. активизировать усилия по предотвращению насилия в отношении женщин и девочек и по борьбе с ним (Норвегия);
28. принять меры для изменения социальных и культурных стереотипов, которые являются коренной причиной большинства форм насилия в отношении женщин (Нидерланды);
29. создать национальный механизм для представления статистических данных о количестве смертей среди женщин (Нидерланды);
30. активизировать информационно-просветительские кампании, направленные на изменение социальных установок и моделей поведения, лежащих в основе насилия в отношении женщин, в том числе убийств, мотивированных предрассудками в отношении женщин (Испания);
31. активизировать усилия по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, в частности сексуального насилия, бытового насилия и убийств женщин, и борьбе с этими явлениями в соответствии с рекомендациями Комитета против пыток (Чили);
32. активизировать свои усилия по улучшению ситуации с насилием в отношении женщин и девочек, а также проводить информационно-просветительские кампании, осуществлять программы обучения правам человека и учебные программы для сотрудников полиции и предоставить больше ресурсов судебным службам, на которые возложено решение этих вопросов (Ирландия);
33. активизировать свои усилия по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, в частности сексуального насилия, бытового насилия и жестоких убийств женщин, и по борьбе с этими явлениями, как было рекомендовано КПП (Азербайджан);
34. продолжать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе путем принятия эффективных мер, направленных на предупреждение и наказание такого насилия, и обеспечения того, чтобы виновные не уходили от наказания (Уругвай);
35. ускорить идущую законодательную реформу в целях борьбы с отсутствием безопасности и насилием в отношении женщин и детей и усилить эти меры, в том числе посредством улучшения статистических данных и внедрения в школах усовершенствованных образовательных программ по вопросам прав человека и гендерного равенства (Люксембург);

36. разработать практические планы по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми (Египет);
37. усилить меры по защите мальчиков, девочек и подростков от всех форм насилия против них, а также меры по искоренению детского труда и борьбе с эксплуатацией мальчиков, девочек и подростков (Коста-Рика);
38. принять конкретные меры для запрещения телесных наказаний детей повсеместно, в том числе дома (Словения);
39. принять необходимые законодательные и административные меры по борьбе с насилием в отношении мальчиков и девочек и по искоренению детского труда (Чили);
40. активизировать свои усилия по предупреждению насилия в отношении детей и других членов уязвимых групп и по борьбе с таким насилием (Германия);
41. продолжить осуществление программы, направленной на модернизацию своей судебной системы с помощью международных органов, и принять меры по улучшению доступа к правосудию для всех слоев населения (Алжир);
42. укрепить механизмы надзора для обеспечения того, чтобы при осуществлении своей деятельности Национальная гражданская полиция в полной мере уважала права человека и верховенство права (Канада);
43. полностью расследовать заявления о коррупции и преступности в полиции (Канада);
44. полностью расследовать все заявления о злоупотреблениях и насилии в отношении представителей гражданского общества и привлечь к ответственности виновных (Канада);
45. полностью и эффективно расследовать нарушения, совершаемые против правозащитников и журналистов, и привлечь к судебной ответственности виновных (Норвегия);
46. должным образом расследовать нападения на правозащитников и привлечь к ответственности виновных (Нидерланды);
47. принять меры для обеспечения прозрачного, независимого и беспристрастного расследования случаев, связанных с насилием в отношении женщин и девочек (Норвегия);
48. обеспечить эффективное расследование всех случаев убийства женщин, а также наказание тех, кто совершает такое преступление, и принять дополнительные меры для борьбы с этим явлением (Украина);
49. повысить эффективность расследований в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в убийствах, мотивированных гендерными предрассудками (Польша);
50. обеспечить эффективный доступ к правосудию жертвам гендерного насилия, приюты для таких жертв и защиту со стороны полиции (Польша);

51. организовать эффективный правовой и судебный процесс для расследования случаев исчезновения детей и обеспечить привлечение к судебной ответственности виновных (Соединенное Королевство);
52. ускорить усилия по улучшению существующей ситуации в следственных изоляторах и тюрьмах (Словакия);
53. разработать конкретные планы для решения проблемы злоупотреблений, совершаемых заключенными бандитами по отношению к другим заключенным, и коррупционной практики тюремного персонала, который потворствует этим злоупотреблениям и усугубляет насилие и другие элементы опасности условий содержания в местах заключения страны, а также для борьбы с этими явлениями (Соединенные Штаты Америки);
54. обеспечить адекватную профессиональную подготовку и образование по правам человека сотрудникам Национальной гражданской полиции (Канада);
55. предусмотреть программы преподавания прав человека в вооруженных силах и полиции на всех уровнях и обеспечить гарантии прозрачности и участия гражданского общества в каждом проекте сотрудничества, связанном с правосудием и безопасностью (Испания);
56. обеспечить, чтобы организации гражданского общества и журналисты могли осуществлять свободу выражения мнений и участвовать в мирных публичных собраниях и демонстрациях (Норвегия);
57. искоренить детский труд и с этой целью обратиться за содействием к учреждениям Организации Объединенных Наций, таким как МОТ (Бразилия);
58. прилагать дальнейшие усилия для искоренения детского труда и защиты несовершеннолетних работников (Беларусь);
59. принять эффективные меры для прекращения детского труда, особенно в случаях, когда дети работают в опасных условиях (Германия);
60. прилагать дальнейшие усилия для решения проблемы безработицы (Беларусь);
61. продолжать поощрять экономические права в целях улучшения условий жизни населения (Ирак);
62. продолжать усилия по созданию универсальной системы социальной защиты, чтобы, в частности, гарантировать продовольственную безопасность, занятость, социальное обеспечение и развитие производства (Российская Федерация);
63. принимать в соответствии с рекомендацией КЭСКП необходимые меры по укреплению национальной системы здравоохранения на основе равенства и доступности, гарантируя основные медицинские услуги всему населению, в особенности его уязвимым группам (Украина);

64. улучшить для женщин доступность прав на репродуктивное и сексуальное здоровье и их доступ к соответствующим службам (Люксембург);
  65. продолжать усилия по борьбе с нищетой на основе комплексных программ, охватывающих как сельские, так и городские районы (Куба);
  66. продолжать наращивать и укреплять социальные программы, направленные на борьбу с нищетой и социальным отчуждением (Боливарианская Республика Венесуэла);
  67. активизировать усилия по дальнейшему сокращению масштабов нищеты, особенно в сельских районах (Беларусь);
  68. продолжать осуществлять мероприятия и программы, направленные на обеспечение образовательных и медицинских услуг для всех;
  69. принять политические меры социальной интеграции, направленные на предотвращение оставления школы девочками, мальчиками и подростками (Мексика);
  70. усилить меры для постепенного снижения уровня неграмотности в стране (Аргентина);
  71. продолжать свои усилия по искоренению неграмотности и рассмотреть вопрос о том, чтобы настоятельно призвать к сотрудничеству другие страны, предпринимая такие усилия (Боливия);
  72. продолжать и активизировать инициативы в области жилья (Алжир)<sup>1</sup>;
  73. проводить активную политику, направленную на поощрение и защиту прав коренных народов (Казахстан);
  74. содействовать созданию правовой базы, обеспечивающей правовую определенность в отношении защиты прав коренных народов (Мексика);
  75. продолжать свои усилия по обеспечению прав мигрантов, в частности трудящихся-мигрантов и членов их семей;
  76. приложить дополнительные усилия для работы с беженцами и мигрантами (Кыргызстан);
  77. организовать эффективный и всеобъемлющий процесс, позволяющий обеспечить выполнение рекомендаций, вынесенных в результате универсального периодического обзора (Норвегия);
  78. создать межведомственный механизм с широким представительством гражданского общества для последующей деятельности по итогам обзора (Уругвай).
82. Нижеперечисленные рекомендации будут рассмотрены Сальвадором, который представит свои ответы в должное время, но не позднее четырнадцатой сессии Совета по правам человека в июне 2010 года:

---

<sup>1</sup> В ходе интерактивного диалога эта рекомендация была озвучена следующим образом: "Продолжать и активизировать инициативы в области жилья в рамках плана на 2009–2014 годы, в котором поставлена цель – обеспечить жильем каждого человека".

1. работать над присоединением к протоколам к тем конвенциям, которые он уже подписал (Ирак);
2. ратифицировать основные международные документы по правам человека, в частности Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Римский статут Международного суда (Чили);
3. рассмотреть вопрос о том, чтобы подписать или ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, Римский статут, второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (Бразилия);
4. подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, а также ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Испания);
5. рассмотреть вопрос о скорейшей ратификации факультативных протоколов к Конвенции против пыток, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Словакия);
6. рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Римского статута (Аргентина);
7. ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Республика Корея, Нидерланды);
8. принять необходимые меры для того, чтобы ратифицировать Конвенцию № 169 Международной организации труда (МОТ), Факультативный протокол к Конвенции против пыток и, в частности, Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений или присоединиться к этим документам (Гватемала);
9. подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, чтобы окончательно и полностью отменить смертную казнь (Франция);
10. подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Испания);
11. рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Италия);
12. ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Люксембург);

13. подписать и ратифицировать Международный пакт о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);
14. рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции с той целью, чтобы как можно скорее обеспечить его выполнимость (Аргентина);
15. рассмотреть возможность ратификации Римского статута Международного уголовного суда, как было предложено Комитетом по правам ребенка (Панама);
16. ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, подписанный в 1998 году (Италия);
17. ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, и в частности присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах (Словакия);
18. ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Соединенное Королевство);
19. ратифицировать Конвенцию № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах (Кыргызстан);
20. уделять приоритетное внимание предоставлению необходимых ресурсов для обеспечения эффективного осуществления Закона о комплексной защите детей и подростков (Ирландия);
21. провести национальную кампанию по обеспечению всех граждан документами, удостоверяющими личность (Бразилия);
22. определить конкретные меры для борьбы с социальными и культурными установками, ведущими к дискриминации, и конкретно поощрять права женщин и девочек на сексуальное и репродуктивное здоровье; добиваться равенства оплаты и условий труда для женщин на рабочих местах; уменьшить дискриминацию в отношении лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом; и расширять вовлечение лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов в государственный и частный сектора (Соединенное Королевство);
23. отменить смертную казнь (Люксембург);
24. изменить соответствующее законодательство, чтобы полностью отменить смертную казнь в соответствии со вторым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (Словакия);
25. оценить возможность отмены смертной казни за воинские преступления и ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Аргентина);
26. изменить военный кодекс с целью ликвидации смертной казни за все преступления (Франция);
27. выполнить рекомендации, вынесенные членами Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям после их поездки в 2007 году (Франция);

28. немедленно принять эффективные меры для сокращения срока предварительного заключения, а также для предупреждения пыток и жестокого обращения и наказания за них в соответствии с рекомендациями Комитета против пыток (Мексика);
29. принять и осуществлять реформы, направленные на содействие объективным и ответственным уголовным расследованиям, проводимым с соблюдением прав человека, и на искоренение коррупции в судебной системе, с целью обеспечения того, чтобы лица, подозреваемые в нарушении закона, задерживались, предавались суду и осуждались с учетом требований эффективности, подотчетности и прозрачности (Соединенные Штаты Америки);
30. принять меры для улучшения условий содержания в тюрьмах и снижения переполненности тюрем, а также для сокращения срока предварительного заключения (Канада);
31. принять необходимые меры для того, чтобы покончить с условиями содержания в тюрьмах, которые характеризуются крайней переполненностью и приводят к распространению насилия среди заключенных (Нидерланды);
32. внести поправки в Семейный кодекс, чтобы повысить до 18 лет минимальный возраст для вступления в брак; квалифицировать насильственный брак как преступление; активизировать просветительские меры в области охраны репродуктивного здоровья; и улучшить условия доступа к среднему образованию, особенно в сельских районах (Испания);
33. рассмотреть вопрос о внесении изменений в Семейный кодекс с целью повышения минимального возраста для вступления в брак, который в настоящее время составляет 14 лет (Польша);
34. изучить возможность укрепления национальной системы здравоохранения, в том числе на основе государственно-частного партнерства (Малайзия);
35. удвоить усилия по сокращению материнской смертности и увеличению бюджетных ассигнований на здравоохранение с той целью, чтобы гарантировать существование национальной системы здравоохранения, основанной на принципах равенства и доступности, как заявлено в пункте 48 национального доклада (Люксембург);
36. принять и осуществить все необходимые меры для поощрения и обеспечения девочкам, девушкам и женщинам доступа к адекватным службам охраны сексуального и репродуктивного здоровья, включая оказание адекватных услуг по контрацепции, помощь в планировании семьи и предоставление акушерской информации и услуг, с уделением особого внимания предупреждению ранней беременности и небезопасных аборт (Германия);
37. начать национальный диалог по вопросу о праве женщин на репродуктивное здоровье, в том числе в связи с последствиями ограничительных законов об абортах, включая уголовную ответственность за аборты (Люксембург);
38. продолжать выполнять рекомендацию Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о принятии национального

плана по управлению земельными ресурсами в соответствии с применимыми нормами строительства в районах, подверженных опасности стихийных бедствий (Алжир);

39. ратифицировать Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования (Кыргызстан);

40. предпринять дальнейшие усилия для обновления и изменения законодательства по вопросам миграции с целью привести его в соответствие с международными стандартами (Кыргызстан).

83. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

### **III. Добровольные обещания и обязательства**

84. Сальвадор направил открытое и постоянное приглашение мандатариям специальных процедур Совета по правам человека.

85. Сальвадор подпишет Факультативный протокол к Конвенции против пыток и признает компетенцию Комитета в соответствии со статьями 21 и 22.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of El Salvador was headed by the Vice-Minister for Integration and Economic Promotion of the Ministry for Foreign Affairs, Carlos Alfredo Castaneda Magaña, and was composed of four members:

- Byron Fernando Larios López, Permanent Representative of El Salvador to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva;
  - David Morales, Director General for Human Rights;
  - Carmen Elena Castillo-Gallandat, Minister Counsellor, Permanent Mission of El Salvador to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva.
-